

AKAI

Soundbox with iPod docking

ASB201



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 19

FR 37

ES 55

DE 72

EL 90

DA 108

Table des matières

1.	Sécurité.....	38
	1.1 Usage prévu.....	38
	1.2 Étiquettes de ce manuel	38
	1.3 Instructions générales de sécurité	38
2.	Préparatifs d'usage.....	39
	2.1 Déballage.....	39
	2.2 Contenu de l'emballage	39
3.	Installation.....	40
	3.1 Connexion au secteur.....	41
	3.2 Télécommande	41
	3.3 Alimentation sur piles.....	42
4.	Fonctions.....	43
	4.1 Système de musique iPod	43
5.	Fonctionnement.....	45
	5.1 Démarrage rapide	45
	5.2 Fonctions iPod	46
	5.3 Fonctions radio	48
	5.4 Fonctions horloge	49
	5.5 Réglage de la fonction SLEEP.....	50
	5.6 Fonction d'alarme	50
	5.7 Réinitialisation de l'appareil	51
6.	Nettoyage et maintenance	51
7.	Dépannage	52
8.	Données techniques.....	53
9.	Mise au rebut des équipements électriques et électroniques	54

Avis de copyright

Conceptions et spécifications sont susceptibles de changements sans préavis.

1. Sécurité

1.1 Usage prévu

Le système de musique iPod fonctionne comme une station d'accueil pour écouter de la musique sur un iPod. L'appareil peut également lire de la musique de la radio. La fonction horloge inclut une alarme et un programme de veille. Lisez-le avec soin avant la première utilisation.

1.2 Étiquettes de ce manuel



AVERTISSEMENT

Avertissement signifie que des blessures graves voire mortelles sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.



ATTENTION

Attention signifie que l'équipement peut être endommagé.



Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

1.3 Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT

N'exercez pas de force sur l'appareil. L'appareil peut chuter et occasionner des blessures graves.



ATTENTION

Ne versez aucun liquide sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation.



ATTENTION

Ne bouchez pas les orifices de ventilation.



Cet appareil bénéficie d'une double isolation. Aucun fil de masse n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours si la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer la fiche de l'adaptateur par une fiche secteur normale.

2. Préparatifs d'usage

2.1 Déballage

- Déballez l'appareil avec soin.
- Vérifiez le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez avec soin les étiquettes (le cas échéant) du panneau frontal.



Nous vous recommandons de conserver le carton et l'emballage d'origine, dans l'éventualité d'un retour du produit pour réparation. C'est la seule manière de protéger le produit en toute sécurité contre les dégâts pendant le transport. Si vous vous débarrassez du carton et de l'emballage, n'oubliez pas de les recycler en respectant l'environnement.

2.2 Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- 1 Système de musique iPod
- 1 Télécommande
- 1 Élément de batterie (CR2025)
- 5 Adaptateurs d'accueil d'iPod
- 1 Adaptateur CA/cc + câble
- 1 Manuel d'utilisation



Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

3. Installation

- Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
- Connectez l'appareil au secteur. Consultez le paragraphe "Connexion au secteur".
- Installez les piles dans la télécommande. Consultez le paragraphe "Télécommande".



ATTENTION

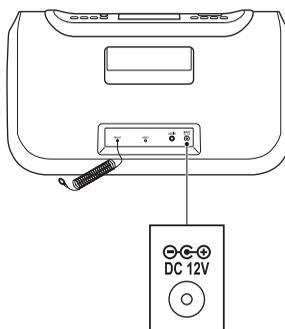
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.



Cet appareil comporte des pieds en caoutchouc pour l'empêcher de bouger. Les pieds sont composés d'un matériau non migrant, spécialement formulé afin d'éviter les marques ou taches sur les meubles. Cependant, certains types de cires pour meubles, de revêtements du bois ou de produits nettoyants en vaporisateur peuvent attendrir le caoutchouc, laisser des marques ou des résidus sur le meuble et générer un risque de potentiel de dégâts en surface. Pour éviter tout dommage sur les surfaces en bois, nous recommandons l'emploi de patins autoadhésifs sur le dessous des pieds en caoutchouc, avant l'installation.

3.1 Connexion au secteur

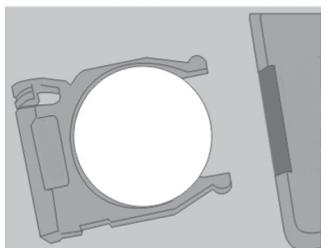
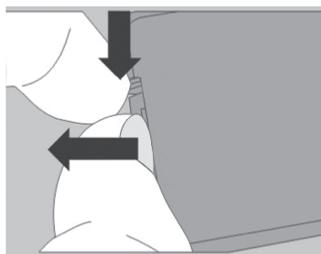
- Connectez la fiche d'adaptateur du câble de l'adaptateur sur la connexion DC12V.
- Connectez la fiche secteur à une prise murale.



3.2 Télécommande

Installation de la pile

- Appuyez sur le fermoir tout en tirant le support de pile pour l'extraire.
- Insérez 1 pile au lithium de type CR2025 3V, le repère (+) étant dirigé vers le haut.
- Insérez le support de piles dans la télécommande.



3.3 Alimentation sur piles

L'appareil peut également fonctionner avec des piles. Pour cela, l'appareil utilise huit piles (taille C).



- Les piles ne sont pas fournies avec cet appareil.
- Les piles ne sont pas nécessaires à un fonctionnement normal.

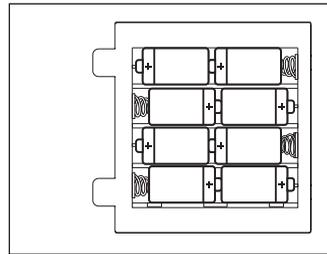
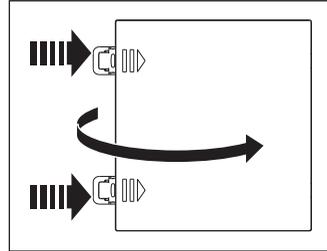
Installation des piles

- Retirez le cache des piles.
- Insérez les piles en respectant les repères (+) et (-) de polarité.
- Remplacez le cache des piles.



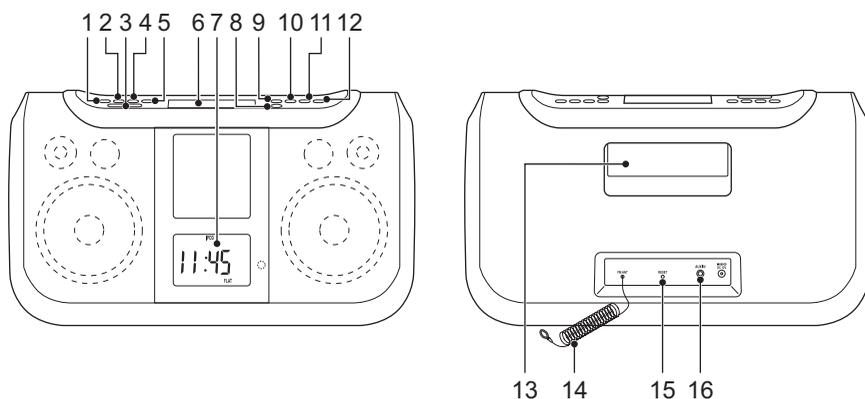
ATTENTION

Une installation incorrecte peut engendrer une fuite des piles et de la corrosion, dommageables pour l'appareil. Corrosion, oxydation, fuite des piles et autre défaut progressif lié aux acides de cette nature annulent la garantie.



4. Fonctions

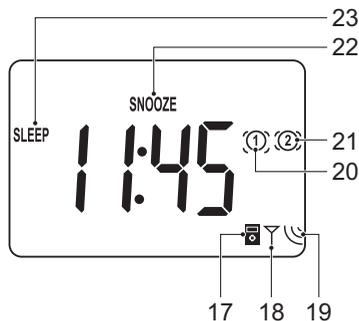
4.1 Système de musique iPod



- 1 Bouton marche/veille
- 2 Bouton FUNCTION
- 3 Bouton SNOOZE
- 4 Bouton VOL -
- 5 Bouton VOL +
- 6 Station d'accueil
- 7 Écran
- 8 Bouton OPEN/CLOSE
- 9 Bouton PLAY/PAUSE
- 10 Bouton STOP
- 11 Bouton PREV/REV/TUNE -
- 12 Bouton NEXT/FWD/TUNE +
- 13 Poignée de transport
- 14 Antenne FM
- 15 Bouton RESET
- 16 Prise entrée de ligne

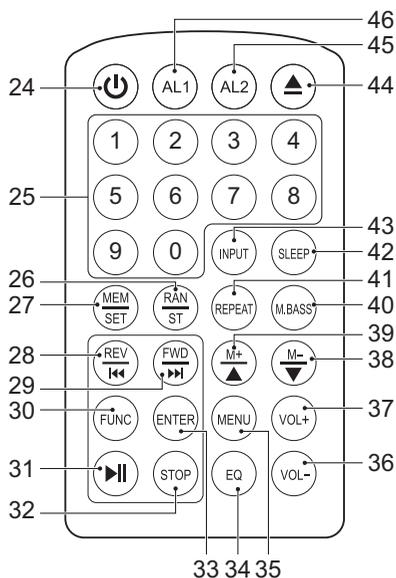
Écran

- 17 Témoin de mode alarme : iPod
- 18 Témoin de mode alarme : Radio
- 19 Témoin de mode alarme : Tonalité
- 20 Indicateur ALARM1
- 21 Indicateur ALARM2
- 22 Indicateur SNOOZE
- 23 Indicateur SLEEP



Télécommande

- 24 Bouton de marche/veille
- 25 Boutons numériques
- 26 Bouton RAN/ST
- 27 Bouton MEM/SET
- 28 Bouton PREV/REV
- 29 Bouton NEXT/FWD
- 30 Bouton FUNC
- 31 Bouton PLAY/PAUSE
- 32 Bouton STOP
- 33 Bouton ENTER
- 34 Bouton d'égaliseur pré réglé électronique (EQ)
- 35 Bouton MENU
- 36 Bouton VOLUME -
- 37 Bouton VOLUME +
- 38 Bouton M -
- 39 Bouton M +
- 40 Bouton M.BASS
- 41 Bouton REPEAT
- 42 Bouton SLEEP
- 43 Bouton INPUT
- 44 Bouton OPEN/CLOSE
- 45 Bouton ALARM2
- 46 Bouton ALARM1



5. Fonctionnement

Toutes les fonctions de l'appareil sont accessibles avec la télécommande. Toutes les instructions concernent une utilisation avec la télécommande, sauf indication contraire.

5.1 Démarrage rapide

Fonctions générales

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton Power/Standby (24). Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton Power/Standby (24).
- Pour sélectionner le mode source (iPod/Radio/AUX), appuyez sur le bouton FUNC (30).
- Pour régler le volume, appuyez sur le bouton VOL + (37) ou VOL - (36).
- Pour activer le mode son (FLAT/STUDIO/ARENA/MONITOR/CLUB), appuyez sur le bouton EQ (34). Pour désactiver le mode son, sélectionnez FLAT.
- Pour activer l'accentuation des basses, appuyez sur le bouton M.BASS (40). Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver l'accentuation des basses.
- Pour connecter un dispositif audio externe, insérez la fiche du câble dans le réceptacle AUX (16).

Fonctions iPod

- Sélectionnez l'adaptateur d'accueil correspondant à votre iPod. Insérez l'adaptateur d'accueil dans la station d'accueil (7). Placez l'iPod sur l'adaptateur d'accueil.
- Mettez l'appareil en marche. Sélectionnez le mode iPod.
- Pour lancer la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (31).
- Pour en savoir plus, consultez le paragraphe "Fonctions iPod" plus avant dans ce manuel.

Fonctions radio

- Mettez l'appareil en marche. Sélectionnez le mode tuner.
- Pour régler la station de votre choix, appuyez sur le bouton TUNE + (29) ou TUNE - (28) de manière répétée pour trouver la fréquence.

- Pour en savoir plus, consultez le paragraphe "Fonctions radio" plus avant dans ce manuel.

Fonctions horloge

- Pour en savoir plus, consultez le paragraphe "Fonctions horloge" plus avant dans ce manuel.

5.2 Fonctions iPod

Installation et retrait d'un iPod

- Pour installer un iPod :
 - Appuyez sur le OPEN/CLOSE bouton (44) pour ouvrir et soulever la station d'accueil.
 - Attendez que la station d'accueil soit relevée jusqu'à sa position la plus haute.
 - Choisissez l'adaptateur d'accueil correct. Voir le tableau ci-dessous.
 - Insérez l'adaptateur d'accueil dans la station. d'accueil.
 - Placez l'iPod sur l'adaptateur d'accueil.
 - Appuyez sur le OPEN/CLOSE bouton (44) pour abaisser et refermer la station d'accueil.
- Pour retirer un iPod :
 - Appuyez sur le bouton STOP (32).
 - Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (44) pour ouvrir et relever la station d'accueil.
 - Attendez que la station d'accueil soit relevée jusqu'à sa position la plus haute.
 - Tirez doucement l'ipod hors de l'adaptateur d'accueil.
 - Pour retirer l'adaptateur d'accueil, tirez-le doucement hors de l'appareil.
 - Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (44) pour abaisser et refermer la station d'accueil.



ATTENTION

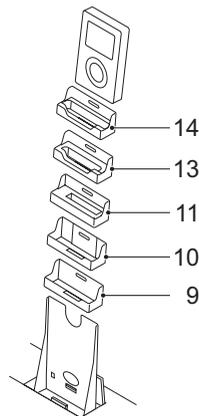
Pour connecter un iPod, assurez-vous que l'adaptateur d'accueil correct est en place.



- Si un iPod est installé, il passe automatiquement en mode veille puis s'éteint.
- Si l'iPod est positionné dans le système, sa batterie se charge automatiquement. Une fois la batterie complètement chargée, le processus de charge est terminé.

Compatibilité d'adaptateur d'accueil

Modèle	Taille mémoire	Type adaptateur
iPod Touch	8 Go	14
	10 Go	14
iPod 3G Nano	4 Go	13
	8 Go	13
iPod classic	80 Go	9
	160 Go	10
iPod 2G Nano	2 Go	11
	4 Go	11
	8 Go	11
iPod 5G (avec vidéo)	30 Go	9
	60 Go	10
	80 Go	10
iPod nano	2 Go	11
	4 Go	11



Lecture audio

Pendant la lecture, les fonctions suivantes sont accessibles :

- Pour sélectionner une piste, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29) pour régler la piste voulue.
 - Pour avancer ou revenir en arrière sur la piste, appuyer et maintenir enfoncé le FWD bouton (29) ou le REV bouton (28).
 - Pour pauser la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (31) une fois; pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP (32).
- Pour actionner les fonctions suivantes, l'iPod doit être déverrouillé.
- Pour entrer dans le menu du iPod, appuyez sur le bouton MENU (35).

- Pour répéter une ou plusieurs pistes :
 - Appuyez sur le bouton REPEAT (41) une fois pour répéter la piste en cours.
 - Appuyez deux fois sur le bouton pour répéter toutes les pistes.
 - Appuyez sur le bouton à trois reprises pour annuler la fonction.
- Appuyez sur le bouton RANDOM (26) pour lire toutes les pistes selon un ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction.



Pour actionner la fonction REPEAT ou RANDOM, l'iPod doit posséder ces fonctions.

5.3 Fonctions radio

- Pour choisir une station radio préreglée, appuyez sur le bouton INPUT (43), puis entrer le numéro à l'aide des boutons numériques (25). Sinon, utilisez les boutons M +/- (38/39) pour faire défiler la liste.
- Pour chercher une fréquence spécifique, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29) de manière répétée pour régler la fréquence voulue.
- Pour une recherche automatique, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29) sans le relâcher. L'appareil cherche la station disponible suivante.
- Pour améliorer la réception de la fréquence FM, appuyez sur le bouton ST (26).



Pour améliorer la réception de la fréquence FM, déployez l'antenne aérienne.

Programmation de stations de radio

12 stations de radio peuvent être préreglées par bande (FM).

- Appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29) de manière répétée pour régler la fréquence voulue.
- Appuyez sur le bouton MEM/SET (27).
- Appuyez sur le bouton M - (38) ou M + (39) pour sélectionner le numéro de mémoire préreglée.
- Appuyez sur le bouton MEM/SET (27) pour confirmer la sélection.

5.4 Fonctions horloge

A l'aide de la fonction réveil, les paramètres suivants peuvent être réglés :

- heure actuelle
- heure de l'alarme

Réglage de l'heure actuelle



Pour régler l'heure, l'appareil doit être arrêté.

- Appuyez sur le bouton MEM/SET (27) sans le relâcher. Les chiffres des heures commencent à clignoter.
- Pour régler l'heure correcte, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).
Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- Pour régler les minutes correctes, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).

Réglage de l'heure de l'alarme

Deux créneaux horaires (ALARM1 et ALARM2) sont disponibles.

Pour régler ALARM1 :

- Appuyez sur le bouton AL1 (46) sans le relâcher. L'icône de l'alarme (20) apparaît sur l'écran. Les chiffres des heures commencent à clignoter.
- Pour régler l'heure correcte, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).
Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- Pour régler les minutes correctes, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).

Pour régler ALARM2 :

- Appuyez sur le bouton AL2 (45) sans le relâcher. L'icône de l'alarme (21) apparaît à l'écran. Les chiffres des heures commencent à clignoter.
- Pour régler l'heure correcte, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).
Les chiffres des minutes commencent à clignoter.

- Pour régler les minutes correctes, appuyez sur le bouton PREV (28) ou NEXT (29).
- Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton MEM/SET (27).



Pendant une panne secteur ou si vous débranchez l'appareil, les réglages de l'heure sont perdus sauf si les piles auxiliaires sont installées.

5.5 Réglage de la fonction SLEEP

- Sélectionnez la station de radio voulue.
- Appuyez sur le bouton SLEEP (42). L'heure de mise en veille (90 min) clignote sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton de façon continue jusqu'à trouver le réglage voulu (90, 80, 70 .. 10 min). L'indicateur SLEEP (23) est activé. L'appareil arrête la lecture une fois écoulée la durée réglée.
- Pour annuler la fonction SLEEP, appuyez sur le bouton SLEEP (42).

5.6 Fonction d'alarme

Pour activer ALARM1 :

- Pour sélectionner le mode de tonalité d'alarme, appuyez une fois sur le bouton AL1 (46). Le témoin d'alarme (20) et le témoin de mode alarme correspondant (19) sont activés (ON).
- Pour sélectionner le mode alarme de radio, appuyez à nouveau sur le bouton AL1 (46). Le témoin d'alarme (20) et le témoin de mode alarme correspondant (18) sont activés (ON).
- Pour sélectionner le mode alarme de l'iPod, appuyez à nouveau sur le bouton AL1 (46). Le témoin d'alarme (20) et le témoin de mode alarme correspondant (17) sont activés (ON).
- Pour annuler l'alarme, appuyez à nouveau sur le bouton AL1 (46).

Pour activer ALARM2 :

- Pour sélectionner le mode de tonalité d'alarme, appuyez une fois sur le bouton AL2 (45). Le témoin d'alarme (21) et le témoin de mode alarme correspondant (19) sont activés (ON).
- Pour sélectionner le mode alarme de radio, appuyez à nouveau sur le bouton AL2 (45). Le témoin d'alarme (21) et le témoin de mode alarme correspondant (18) sont activés (ON).

- Pour sélectionner le mode alarme de l'iPod, appuyez à nouveau sur le bouton AL2 (45). Le témoin d'alarme (21) et le témoin de mode alarme correspondant (17) sont activés (ON).
- Pour annuler l'alarme, appuyez à nouveau sur le bouton AL2 (45).

Rappel d'alarme

- Pour le rappel d'alarme, appuyez une fois sur le bouton SNOOZE (3). L'indicateur SNOOZE (22) est activé et l'indicateur ALARM clignote. L'alarme retentit à nouveau une fois le délai de rappel d'alarme écoulé.
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur le bouton Power/Standby (24). L'alarme est automatiquement réglée pour le jour suivant.

5.7 Réinitialisation de l'appareil

- Pour restaurer les paramètres par défaut de l'appareil, appuyez sur le bouton RESET (15) à l'aide d'un objet pointu.

6. Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT

Avant toute action de nettoyage ou d'entretien, arrêtez et débranchez l'appareil.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

7. Dépannage



Avez-vous des questions après avoir lu ce manuel ?
Contactez AKAI Benelux par téléphone au : 070-355505

Problème	Action
Aucun son ou audio incomplet	Vérifiez si la source correcte est sélectionnée. Vérifiez le volume ou le réglage silencieux. Vérifiez si l'équipement de votre choix est bien en marche et correctement réglé. Vérifiez la connexion correcte des câbles.
Aucune alimentation.	Vérifiez la connexion correcte du cordon d'alimentation à la prise secteur.
Les touches de fonctionnement ne sont pas opérationnelles.	Erreur interne. Réinitialisez l'appareil.

Radio

Problème	Action
Bruit ou son déformé pour les émissions FM.	Station mal syntonisée. Ajustez la commande de réglage. L'antenne aérienne est mal positionnée. Déployez l'antenne aérienne.
Indicateur de stéréo FM éteint.	Les émissions radio sélectionnée sont en mono Déployez l'antenne aérienne. Signal de station trop faible. Essayez avec des stations au signal plus puissant.

iPod

Problème	Action
La commande de volume de l'iPod n'augmente pas le volume audio.	La commande de volume de l'iPod commande uniquement le volume à la prise casque. Réglez le volume avec la commande de l'unité lorsque l'iPod est dans la station d'accueil.
Pas de réponse à la fonction REPEAT ou RANDOM.	L'iPod ne possède pas ces fonctions.

AUX

Problème	Action
Aucun son du système.	La source d'entrée est basse. Augmentez le niveau du volume du dispositif audio source.

8. Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension	12 V _{CC}
Tension d'entrée	230 V _{CA} ~ 50 Hz.
Consommation électrique	23 W
Sortie de puissance maxi.	2 x 22,4 W (2 x 8 W RMS)
Bandes radio	FM
Dimensions (L x H x P)	365 x 200 x 135 mm
Poids	2,52 kg

Plage de fréquence

Paramètre	Valeur
Radio FM	85,7 - 108 mHz

Alimentation sur piles

Paramètre	Valeur
Consommation électrique	8 x 1,5 V
Taille pile	C

Télécommande

Paramètre	Valeur
Consommation électrique	3 V
Taille pile	CR2025

9. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques



Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correct de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

Pour en savoir plus et connaître les dispositions de la garantie, veuillez visiter : **www.akai.eu**